

當近洪門體育會鳴謝

吉吉年度經費

陳德喜廿元，劉毅明十五元，雷銳波，鄭務本，鄭伯祥，周偉雄，鄭沖源，鄭潮發，文華樓，（以上每十元），謝池，陳思榮，武連發，鄭榮沛，黃相，鄭榮康，鄭華錦，劉松北，域埠達棧總社，（以上每五元）

倘有錯漏祈爲見諒
厚惠芳名恕不稱呼

哀謝

先考諱傑良字喬池劉公府君廣東台山縣橫水鄉石塘村人痛於一九七八年元月一日晨病終於雲臺聖永臣醫院積悶享壽一百歲經於同月十一日下午一時假厝於科市蘭蓋園叨蒙 宗親戚友世誼惠賜時饌花圈並親臨執紼素車隨送隆情厚誼歿存均感謹此哀

未亡人黃氏

孤子倫昌
媳婦黃小荷
男孫健俊健民
女孫麗貞麗燕
同泣謝

(傳儀) 蔡柏芳，林偉文，李本柱，江煥彬，江榮彬，江煥高，周紹基，李冬梅，(以上每卅元) 劉諒合家廿五元，黃柏閏，黃文生，黃錦鏗，梁嬌，劉孔懷，劉希輝合家，劉玉榮合家，許文彬合家，林文恩合家，(以上每廿元)。

高天柱合家十五元，趙榮義，馮學全，黃光衍，高守仁，劉鳳娥，劉繼維，劉奇順，劉希鑄合家，劉孔順合家，劉炳煥合家，劉惠和，劉希秩，金利源，朱礪，林嬌，周榮碧霞，劉子烈合家，劉玉榮，陳國衛，蔡培，廖柏森，陳煥森，朱植柱，（以上每十元）

黃兆麟，馮源強，林榮，宋景濂，方立成，馬朝，陳灼銘，游英權，張文輝，趙卓榮，唐振邦，梁紹雄，蔡英麟，關北錦，劉焜新，劉孔熾，劉仲光，劉希錦，劉傑傑，鄧希斌，劉源發，伍瑞祥，黎瑞華，梁莊，李浩，朱錦壽，周漢，馬兆源，黃在珩，伍卓文，鄺文傑，劉希寬。（以上每五元）

(花園)桃園酒家同人，黃柏蘭黃文生黃伯忠同，林偉文合家，李偉藻李國華李國強合家，劉文慶合家，劉富合家，朱德強黃國光廖永孚關邦健關競雄同，李振華合家，鄧兆倫胡舜淵關聰張培斌呂紹昭同，黃燭世，蔣北允黃煥堂葉榮富黃英發關福亮關榮策同，葉學俊

MR & MRS CRAIG
(素車)林偉文，蔡柏芳，李木柱，
高守仁，梁紹雄，劉衍芳，林文恩，
許文彬，劉錦康，劉富貴，黃伯忠，高天
柱，李國華，劉惠和。
厚恩芳名恕不稱呼。
倘有錯誤祈爲見諒。

哀謝

先嚴諱潤堯字汝炬號郡淵謝公府君廣東
開平潭溪鄉人痛於一九七八年一月四
日在黃維亞力醫院逝世積閑享壽七十
五歲不孝潮佐等隨侍在側親視含殮遵
禮成服經於一月九日假座點城麥伯梨
殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於華人
墓園叨蒙
宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈及輓聯並
親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感
謹此哀謝

哀謝

先夫添開字啓宜郭公府君中山一區竹黍園鄉人痛於一九七八年元月廿三日下午九時在中央醫院仙逝積匿享壽七十七有五歲經於二月一日（星期三）下午

謝

一時假座暗市黨儀館舉行出殯歸安葬於科市蘭園國叨蒙 宗親戚友誼惠賜賜儀花圈並親臨執紼素車隨高誼隆情殯存均感謹此哀

未亡人郭雷珍合家同泣謹

厚賜芳名恕不另錄祈爲見諒

榮僑花舖
唐人街（邵氏戲院斜對面個街）
喜士定東街 871 號
電話 683-5124

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

司公利庚
GANGLEY TRADING
LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES— 687-2651 - 687-2652

永興有限公司
WING HING CO. LTD
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

無任歡迎
僑胞惠顧
手工頂好
電話送貨
價錢老實
喪禮花園
絲帶乾花
鮮花青樹
花籃模花
結婚花球
各式陣花

陳宗怡 M.T. CHAN
電話九一六七六四
百信實業公司六八四一八〇二五
唐笙美術廣告公司
大字招牌，舖面廣告。
塑膠燈箱，招牌翻新。
車身告白，地面廣告。
雙喜壽字，室內燈箱。
榮牌、餐紙印刷設計。
餐室、酒樓壁畫設計。
電話：553-519

1750 Venables St. Van. B.C.

想影靚相
請搵佐治

爲新嫁娘粧禮服
供應有大停車場
泊車方便銀相利
畢業美國加州專
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎

特別靚屋介紹：
4819 Lanark St. 乃路夾卅三
街六號新屋，兩廳三房白人業
主土庫精美完成，八萬二千九
，星期日下午一至四時開放。
二東區新型兩廳三房石米平房土
庫廳房廁內全部保養如新，闊地
近巴士，六萬餘。
三近乃路超級洋房兩廳三房約千
四尺佔地四十九乘一五環境優
雅土庫精美全部完成廚浴齊
，西人退庫出讓實七萬九千。

99 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大幫

台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣廿安罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自製藥材海狗鞭酒

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

新運到大批冰霜鶴鶉
滋陰補腎
唐山雜貨
零沽批發
源源運到
無任歡迎

李氏餐館用具公司
Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2828

各中西式餐館，
 各種用具器皿爐
 鑊，雪櫃，洗碗
 機，烟蓋，抽氣
 機，刀叉杯碗碟
 各樣齊全，價格
 特廉，免費代客
 設計，僑胞光顧
 ，無任歡迎。

華人專代理承裝

中國歷朝銀幣
是加拿大華裔活動中心的光榮出品
The Chinese Canadian Activity Centre
Proudly Presents
The Chinese Dynasty Collection

馮 沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
 住家: 733-4736
 733-0103 公司: 736-3831
 (代理買、賣一切地產物業, 免費估計)

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

華高雲·大拿加
金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEF
75 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743

視電學車
加惠電視修理
 早上十時至晚上十時
 上門精修各種牌子彩色
 黑白電視機，取價廉，
 保證工作滿意。
 舖址：一四八五西七十街
 電話：3653-6538
 321-3871
 電話：563-1333
 校址：893 喜士定東街
 包接送，免費指導筆試
 八個鐘收95元，包足鐘
 法速成（12元一小時）
 政府牌，新法教學，捷
聯合駕駛學校

這些銀幣貢獻中國古代不斷發展的傳統藝術到今日的世界。全套唐、宋、元、明、清五代底面十幅突出的設計，都由當地華裔藝術家周禮文先生所創作。

價目：銀質每套 \$12.95 每個\$1.00
銀質每套 \$75.00 每個\$14.95
金質每套二千元 每個四百元

批發零售，請向華裔活動中心，省省彩票分銷處採購

地址：亞勃街四二五號。
電話：六八五、六一九
六六九。〇九一二

房 屋

▲五年新三房一千三百尺，土庫完成廳及廁所，七萬八千元。

▲十一年三房，一千三百不十尺，土庫全部完成
— 3017 Rosemont Dr. 地 50 x 110 —

▲保養好兩房，土庫完成房及廳，浴室及廚房，五萬多。

▲寬淨四房屋，416 Knight St.,
近緬街觀新屋三間，千三百尺，八萬多。

▲抵買新屋兩間硬木地台，七萬五千。

▲西區十二三房，主人房二件頭，八萬八千。

▲三年新(Town House)三房，三間五萬六千。

▲十二年一房一組柏文二埠近活活公司二萬元。

商業樓及栢文

▲兩年新商業樓，舖位兩間，兩組兩房栢文，餐館生意及實業一齊賣，勿失良機。

▲地點好六組栢文樓，年收租萬二千住客自付一切費用，十一萬九急賣。

▲西區唐餐館生意，二萬元。

花 生 糖
清 水 蓮 藕
芝 蔴 糖
北京靈芝蜂王精
人 參 鹿 茸 丸
零沽批發 無任歡迎

雲南白藥

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

唐山雜貨
源源運到
天津雪梨
紅芽芋仔
急凍海產
蝦丸魚丸
餐館蝦肉
種類繁多
大量供應
取價特平
零沽批發
一律歡迎
保證滿意
多謝惠顧

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一・一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子
磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

永隆公司
WING LING CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1784

舊六安茶葉每笠一元九毫
燒鴨 每只五元九毫
燒肉 每磅二元五毫
燒叉 每磅二元五毫
精製美味牛肉乾
各式臘味發行

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

新品種，新劑型！
『玉泉丸』
生津消渴，清熱除煩，養
陰滋腎，益氣和中。是糖
尿病的特效藥！
請到華安國貨公司選購！